



**ERRATUM**

**COMMISSION PARITAIRE POUR  
LES ENTREPRISES DE TRAVAIL  
ADAPTE ET LES ATELIERS  
SOCIAUX**

n°327

**CCT n° 62493  
du 11 décembre 2001**

Correction du texte français:

- à l'article 2, point 3 , les termes « *on renvoie aux conventions collectives de travail du 10 septembre 2001, conclues au sein de la présente commission paritaire* » sont remplacés par « *on renvoie aux conventions collectives de travail du 3 mai 2001 et du 10 septembre 2001, conclues au sein de la présente commission paritaire* ».

Correction du texte néerlandais :

- à l'article 2, point 3, les termes « *wordt verwezen naar de in dit Paritair Comité afgesloten* collectieve arbeidsovereenkomsten van 10

**ERRATUM**

**PARITAIR COMITE VOOR DE  
BESCHUTTE WERKPLAATSEN  
EN DE SOCIALE  
WERKPLAATSEN**

nr327

**CAO nr 62493  
van 11 december 2001**

Verbetering van de Franstalige tekst :

- in artikel 2, punt 3, worden de woorden « *on renvoie aux conventions collectives de travail du 10 septembre 2001, conclues au sein de la présente commission paritaire* » vervangen door « *on renvoie aux conventions collectives de travail du 3 mai 2001 et du 10 septembre 2001, conclues au sein de la présente commission paritaire* ».

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- in artikel 2, punt 3, worden de woorden « *wordt verwezen naar de in dit Paritair Comité afgesloten* collectieve arbeidsovereenkomsten van 10 september

*september 2001 » sont remplacés par « wordt verwezen naar de in dit Paritair Comité afgesloten collectieve arbeidsovereenkomsten van 3 mei 2001 en 10 september 2001 ».*

*2001 » vervangen door « wordt verwezen naar de in dit Paritair Comité afgesloten collectieve arbeidsovereenkomsten van 3 mei 2001 en 10 september 2001 »*

Décision du

Beslissing van

SPECIMEN 1

| 5 -07- 2005

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial 'A' followed by a vertical line and a small flourish at the bottom.

05 - 0\*r 700?

14 - 05 - 200?

62.493 /M 327

Paritair Comité voor de beschutte  
werkplaatsen en de sociale  
werkplaatsen

**Collectieve arbeidsovereenkomst van  
11 december 2001 betreffende de  
systemen van Vlaamse  
Aanmoedigingspremies in de  
Beschutte Werkplaatsen**

**Artikel 1**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de Beschutte Werkplaatsen die erkend zijn door het Vlaams Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap die ressorteren onder het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen.

Onder werknemers wordt verstaan, het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

**Artikel 2**

De ondertekenende partijen verklaren uitdrukkelijk dat onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst in hoofde van de betrokken werknemers die gebruik maken van een of andere mogelijkheid inzake Tijdskrediet, loopbaanvermindering, vermindering van de arbeidsprestaties tót een halftijdse betrekking en thematische verlopen, recht geeft op de toekenning van de Vlaamse aanmoedigingspremies en dit rekening houdende met de op Vlaams niveau voorziene voorwaarden. Het recht geldt voor de volgende aanmoedigingspremies:

1. De aanmoedigingspremies in de Vlaamse private Non-Profitsector: de aanmoedigingspremie in het kader van het zorgkrediet, de aanmoedigingspremie in het kader van het loopbaankrediet, de aanmoedigingspremie in het kader van de landingsbanen, de aanmoedigingspremie in het kader van het opleidingskrediet en de aanmoedigingspremie in het kader van ondernemingen in moeilijkheden of in herstructurering. Deze aanmoedigingspremies in het kader van het zorgkrediet en het loopbaankrediet gelden enkel voor het

Commission paritaire pour les  
entreprises de travail adapté et les  
ateliers sociaux

**Convention collective de travail du  
11 décembre 2001 relative aux  
systèmes de primes flamandes  
d'encouragement dans les ateliers  
protégés**

**Article 1<sup>er</sup>**

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des ateliers protégés agréés par le *Vlaams Fonds voor de Integratie van Personen met een Handicap*, ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux.

Par «travailleurs», on entend le personnel ouvrier et employé masculin et féminin.

**Article 2**

Les parties signataires déclarent explicitement que la présente convention collective de travail donne droit, dans le chef des travailleurs recourant à l'une ou l'autre possibilité en matière de crédit-temps, de diminution de carrière, de réduction des prestations de travail à mi-temps et de congés thématiques, à l'octroi de primes d'encouragement flamandes tout en tenant compte des conditions prévues au niveau flamand. Ce droit est valable pour les primes d'encouragement suivants:

1. Les primes d'encouragement dans le secteur non marchand privé flamand: la prime d'encouragement dans le cadre du crédit de soins; la prime d'encouragement dans le cadre du crédit de carrière, la prime d'encouragement dans le cadre des emplois d'atterrissage, la prime d'encouragement dans le cadre du crédit de formation et la prime d'encouragement dans le cadre des entreprises en difficulté ou en restructuration. Ces primes d'encouragement dans le cadre du crédit de soins et du crédit de carrière ne sont valables que pour le personnel d'encadrement des

omkaderingspersoneel uit de Beschutte Werkplaatsen.

2. De volgende aanmoedigingspremies van het algemene stelsel van aanmoedigingspremies voor de private sectoren in Vlaanderen: de aanmoedigingspremie in het kader van loopbaanvermindering met 1/5<sup>e</sup> en de aanmoedigingspremie in het kader van de landingsbanen voor deze werknemers die niet voldoen aan de voorwaarden van de aanmoedigingspremie in het kader van landingsbanen van het stelsel van aanmoedigingspremies in de Vlaamse private Non-Profit.

3. De volgende aanmoedigingspremie van het algemene stelsel van aanmoedigingspremies voor de private sectoren in Vlaanderen geldt voor aile werknemers in de Beschutte Werkplaatsen: de aanmoedigingspremie in het kader van het zorgkrediet.

Voor de sectorale uitvoeringsmodaliteiten van de aanmoedigingspremies in het kader van de landingsbanen, het zorgkrediet en het loopbaankrediet zoals gedefinieerd in de regeling betreffende de aanmoedigingspremies voor de Vlaamse Non-Profit, wordt verwezen naar de in dit paritair comité afgesloten collectieve arbeidsovereenkomsten van 10 september 2001.

**Artikel 3**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2002 en is gesloten voor onbepaalde duur. Zij kan door elk van de partijen opgezegd worden mits een opzeggingstermijn van 6 maanden gericht bij een ter post aangetekend schrijven aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen.

ateliers protégés.

2. Les primes d'encouragement suivantes du régime général des primes d'encouragement pour les secteurs privés en Flandre: la prime d'encouragement dans le cadre de la diminution de carrière d'1/5 et la prime d'encouragement dans le cadre des emplois d'atterrissage pour les travailleurs qui ne satisfont pas aux conditions de la prime d'encouragement dans le cadre des emplois d'atterrissage du régime des primes d'encouragement du non marchand privé flamand.

3. La prime d'encouragement suivante du régime général des primes d'encouragement pour les secteurs privés en Flandre s'applique à tous les travailleurs des ateliers protégés: la prime d'encouragement dans le cadre du crédit de soins.

Pour les modalités d'exécution des primes d'encouragement dans le cadre des emplois d'atterrissage, du crédit de soins et du crédit de carrière, tels que définies dans la réglementation en matière de primes d'encouragement pour le non marchand flamand, on renvoie aux conventions collectives de travail dur 10 septembre 2001, conclues au sein de la présente commission paritaire.

**Article 3**

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2002 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de 6 mois notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux.

Handwritten mark resembling a stylized 'G' or '6'.

Handwritten mark resembling a stylized 'Q' or '9'.